ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. června 2010

o ochranných opatřeních ohledně nakažlivé chudokrevnosti koní v Rumunsku

(oznámeno pod číslem K(2010) 3767)

(Text s významem pro EHP)

(2010/346/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních a zootechnických kontrolách v obchodu s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu [1], a zejména na čl. 10 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nakažlivá chudokrevnost koní je virová choroba postihující pouze zvířata rodu koňovitých (*Equidae*). Inkubační doba je obvykle jeden až tři týdny, ale může dosáhnout až tří měsíců. Nakažení koňovití zůstávají infekčními po celý život a mohou potenciálně přenést nákazu na další koňovité. Infekce nakažlivou chudokrevností koní není obvykle navenek patrná, dokud po některé z akutních klinických atak během virémie nedojde k úhynu zvířete, což podstatně zvyšuje pravděpodobnost nákazy. Místně se nákaza přenáší krví z nakaženého koně prostřednictvím much, které přerušovaně sají koňskou krev, a přenosem *in utero* na plod. Na velké vzdálenosti se nákaza šíří zejména přesunem nakažených zvířat, jejich spermatu, vajíček a embryí a používáním kontaminovaných jehel či infuzí krevních produktů obsahujících uvedený virus.

(2) Nakažlivá chudokrevnost koní je chorobou povinnou hlášením v souladu s přílohou A směrnice Rady 90/426/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních předpisech pro přesun koňovitých a jejich dovoz ze třetích zemí [2]. Navíc směrnice Rady 82/894/EHS ze dne 21. prosince 1982 o hlášení chorob zvířat ve Společenství [3] stanoví, že ohnisko nakažlivé chudokrevnosti koní se musí oznamovat Komisi a ostatním členským státům prostřednictvím systému oznamování chorob zvířat („systém ADNS“).

(3) Ustanovení čl. 4 odst. 5 směrnice 90/426/EHS stanoví omezení týkající se přesunu koňovitých z hospodářství, kde byl potvrzen výskyt nakažlivé chudokrevnosti koní, do doby, kdy po odstranění nakažených zvířat reagují zbývající zvířata negativně při dvou vyšetřeních testem podle Cogginse.

(4) Na rozdíl od ostatních členských států se v Rumunsku nakažlivá chudokrevnost koní vyskytuje endemicky a okamžitá porážka infikovaných koňovitých není prováděna. Z tohoto důvodu bylo přijato rozhodnutí Komise 2007/269/ES ze dne 23. dubna 2007 o ochranných opatřeních ohledně nakažlivé chudokrevnosti koní v Rumunsku [4].

(5) Z nedávných případů nakažlivé chudokrevnosti koní u plemenných a užitkových koňovitých odesílaných z Rumunska do jiných členských států a nedávno zveřejněných výsledků veterinární inspekce, kterou v tomto členském státě provedly útvary Komise v roce 2009 v souladu s článkem 10 směrnice 90/426/EHS [5], nicméně vyplývá, že rozhodnutí 2007/269/ES je prováděno, vynucováno a monitorováno nedostatečně.

(6) Vzhledem k obchodu s živými koňovitými, jejich spermatem, vajíčky a embryi, by mohla nákazová situace v Rumunsku představovat riziko pro zdraví koňovitých v Unii. Proto je vhodné přijmout ochranná opatření, která stanoví zvláštní režim pro přesun koňovitých, jejich spermatu, vajíček a embryí a určitých krevních produktů koňovitých, pocházejících z Rumunska, jakož i pro obchod s nimi, aby bylo zabezpečeno zdraví a dobré životní podmínky koňovitých v Unii.

(7) Rozšíření choroby v Rumunsku a mezi různými kategoriemi koňovitých v tomto členském státě není rovnoměrné. Tato situace umožňuje uplatnit mírnější podmínky pro přesun určitých evidovaných koní na soutěže a dostihy a v budoucnu by měla umožnit definování regionů prostých nákazy.

(8) V souladu s čl. 7 odst. 2 směrnice 90/426/EHS může členský stát určení přiznat všeobecnou nebo omezenou odchylku z některého z požadavků čl. 4 odst. 5 pro jakékoliv zvíře, které nese zvláštní označení vyjadřující, že je určeno k porážce, a to za předpokladu, že se veterinární osvědčení o takové odchylce zmiňuje. V případě udělení takovéto výjimky musejí být jateční koňovití přepraveni přímo do určených jatek a musejí být poraženi během pěti dnů po příjezdu na jatka.

[1] Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29.
[2] Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 42.
[3] Úř. věst. L 378, 31.12.1982, s. 58.
[4] Úř. věst. L 115, 3.5.2007, s. 18.
[5] GŘ SANCO 2009-8256 – MR v konečném znění (http://ec.europa.eu/food/fvo/rep_details_en.cfm?rep_id=2341).

(9) Článek 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat ([1]) stanoví požadavky na akreditaci laboratoří, které provádějí analýzy vzorků odebraných při úředních kontrolách.

(10) Příloha nařízení Komise (ES) č. 180/2008 ze dne 28. února 2008 o referenční laboratoři Společenství pro choroby koňovitých kromě moru koní ([2]) stanoví funkce, úkoly a postupy referenční laboratoře v Unii pro choroby koňovitých týkající se spolupráce s laboratořemi odpovědnými za diagnostiku infekčních chorob koňovitých v členských státech. Mezi tyto funkce patří mimo jiné podpora harmonizace diagnostiky a zajišťování odbornosti testů v Unii organizováním a prováděním pravidelných srovnávacích testů a pravidelným předáváním výsledků těchto testů Komisi, členským státům a národním/centrálním laboratořím. Pracovní program, na kterém se Komise s laboratořemi dohodla, stanoví, že první zkoušky odborné způsobilosti pro testování na nakažlivou chudokrevnost koní proběhnou v roce 2010.

(11) Vzhledem k neexistenci specifických norem pro testování na nakažlivou chudokrevnost koní je třeba odkázat na příslušnou kapitolu Příručky pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE). Uvedená kapitola, v současnosti se jedná o kapitolu 2.5.6, stanoví pro zjištění nakažlivé chudokrevnosti koní imunodifúzní test v agarovém gelu (AGID), který je přesný a spolehlivý s výjimkou určitých okolností uvedených v příručce. Toto rozhodnutí má proto stanovit dva testy AGID na nakažlivou chudokrevnost koní s negativním výsledkem, aby se vyvážila omezení uvedeného testu.

(12) Nařízení Komise (ES) č. 504/2008 ze dne 6. června 2008, kterým se provádějí směrnice Rady 90/426/EHS a 90/427/EHS, pokud jde o metody identifikace koňovitých ([3]), požaduje identifikaci koňovitých na základě identifikačního dokladu. Dospělí koně určení k přepravě z Rumunska do ostatních členských států musí být označeni zavedením elektronického odpovídače, aby se posílila vazba mezi identifikačním dokladem a zvířetem.

(13) Článek 14 nařízení Rady (ES) č. 1/2005 ze dne 22. prosince 2004 o ochraně zvířat během přepravy a souvisejících činností ([4]) stanoví kontroly a jiná opatření související s knihou jízd, která provádí příslušný orgán před dlouhotrvajícími cestami.

(14) Požadavky na osvědčení pro přesun a přepravu koňovitých stanoví článek 8 směrnice 90/426/EHS. Aby bylo možné lépe zpětně vysledovat evidované koňovité z oblastí v Rumunsku postižených nakažlivou chudokrevností koní v ostatních členských státech, mělo by být potvrzení podle přílohy B směrnice 90/426/EHS nahrazeno veterinárním osvědčením podle přílohy C uvedené směrnice.

(15) Integrovaný počítačový obchodní řídicí a expertní systém TRACES zavedený v souladu s rozhodnutím Komise 2004/292/ES ze dne 30. března 2004 o zavedení systému Traces ([5]) může přispět k řízenému přemisťování koňovitých z Rumunska na jatka v ostatních členských státech.

(16) Přesun koňovitých jiných než jatečních koňovitých z Rumunska do ostatních členských států nelze považovat za dokončený, dokud test na nakažlivou chudokrevnost koní provedený na vzorku získaném během izolace po příjezdu na místo určení nepotvrdí nepřítomnost této choroby.

(17) Jelikož dotčené odvětví si je plně vědomo rizik, jež představuje nákazová situace v Rumunsku, je vhodné umožnit těm, kteří jsou zapojeni do přesunu koňovitých z Rumunska, sdílet odpovědnost a náklady vynaložené příslušnými orgány v souvislosti s těmito přesuny.

(18) Směrnice Rady 92/65/EHS ze dne 13. července 1992 o veterinárních předpisech pro obchod se zvířaty, spermatem, vajíčky a embryi uvnitř Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní veterinární předpisy Společenství uvedené v příloze A hlavě I směrnice 90/425/EHS ([6]), ve znění nařízení Komise (EU) č. 176/2010 ([7]), zavedla požadavky na testování na nakažlivou chudokrevnost koní také pro dárcovské klisny, od kterých byla vajíčka nebo embrya odebrána. Nicméně tyto změny jsou účinné až od 1. září 2010. Proto pokud jsou vajíčka a embrya odebírána od klisen žijících v Rumunsku, je nutné doplnit veterinární předpisy stanovené rozhodnutím Komise 95/294/ES ze dne 24. července 1995, kterým se stanoví vzor veterinárního osvědčení pro obchod s vajíčky a embryi koňovitých ([8]), požadavkem testování na nakažlivou chudokrevnost koní.

(19) Veterinární požadavky v právních předpisech Unie pro krevní produkty pocházející z koňovitých jsou navíc v současnosti předmětem přezkumu. V současné době stanoví požadavky na sérum koňovitých příloha VIII kapitola V písm. A) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu ([9]).

([1]) Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 56, 29.2.2008, s. 4.
([3]) Úř. věst. L 149, 7.6.2008, s. 3.
([4]) Úř. věst. L 3, 5.1.2005, s. 1.
([5]) Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 63.
([6]) Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 54.
([7]) Úř. věst. L 52, 3.3.2010, s. 14.
([8]) Úř. věst. L 182, 2.8.1995, s. 27.
([9]) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1.

(20) V zájmu jasnosti právních předpisů Unie je třeba zrušit rozhodnutí 2007/269/ES a nahradit ho tímto rozhodnutím.

(21) Jeví se jako zbytečné zavádět přechodný režim, jelikož stanovená opatření náležitě zohledňují nedávno přijatý rumunský program na eradikaci nakažlivé chudokrevnosti koní v Rumunsku.

(22) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Ochranná opatření, která se použijí na koňovité, sperma, vajíčka a embrya koňovitých a krevní produkty pocházející z koňovitých

1. Rumunsko nesmí odesílat do ostatních členských států tyto komodity:

a) koňovité z regionů uvedených v příloze;

b) sperma koní;

c) vajíčka a embrya koní;

d) krevní produkty pocházející z koňovitých.

2. Zákaz stanovený v odst. 1 písm. a) se nevztahuje na koňovité z hospodářství nacházejících se mimo Rumunsko, kteří buď:

a) během přepravy projíždí přes Rumunsko po hlavních silnicích a dálnicích, nebo

b) jsou přepravováni Rumunskem přímo a bez přerušení cesty na jatka k okamžité porážce a jsou provázeni veterinárním osvědčením vyplněným podle vzoru uvedeného v příloze C směrnice 90/426/EHS.

Článek 2

Odchylky pro přesun koňovitých z regionů uvedených v příloze do ostatních členských států

1. Odchylně od čl. 1 odst. 1 písm. a) může Rumunsko povolit odesílání zásilek koňovitých do ostatních členských států, pokud jsou splněny následující podmínky:

a) celá zásilka koňovitých musí být:

i) izolována pod úředním dozorem v hospodářství, které je schváleno příslušným orgánem jako prosté nakažlivé chudokrevnosti koní („schválené hospodářství"), a

ii) držena od jakýchkoliv jiných koňovitých, kteří mají horší nákazový status, v minimální vzdálenosti alespoň 200 m po dobu alespoň 90 dnů před datem odeslání;

b) všichni koňovití tvořící zásilku musí být podrobeni imunodifúznímu testu agarovým gelem na nakažlivou chudokrevnost koní (dále jen „test AGID") s negativními výsledky dvou testů na dvakrát odebraných krevních vzorcích s intervalem 90 dnů mezi oběma testy, přičemž druhý vzorek musí být odebrán do 10 dnů před datem odeslání zásilky ze schváleného hospodářství. Test AGID musí splňovat kritéria stanovená v příslušné kapitole Příručky pro diagnostické testy a očkovací látky pro suchozemská zvířata pro rok 2009 Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE) (dále jen „příručka");

c) přepravce musí doložit opatření přijatá k zajištění toho, aby koňovití tvořící zásilku byli odesláni ze schváleného hospodářství přímo na místo určení, aniž by prošli trhem či sběrným střediskem;

d) v případě, že zásilka obsahuje evidované koňovité nebo plemenné a užitkové koňovité, musí být všichni ostatní koňovití přítomní ve schváleném hospodářství během doby izolace uvedené v písm. a) bodě i) podrobeni testu AGID s negativním výsledkem na krevních vzorcích odebraných buď před jejich odstraněním z hospodářství během doby izolace, nebo do 10 dnů před datem odeslání zásilky ze schváleného hospodářství;

e) všichni koňovití tvořící zásilku musí být označeni zavedením elektronického odpovídače a identifikováni prostřednictvím jediného identifikačního dokladu koňovitých nebo průkazu koně, který stanoví čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 504/2008 a ve kterém musí být uvedeno:

i) číslo zobrazené při čtení zavedeného elektronického odpovídače, a to v bodě 5 části A oddílu 1 tohoto dokladu;

ii) test AGID stanovený v písm. b) a d) tohoto odstavce a jeho výsledek v oddílu VII tohoto dokladu;

f) kontroly související s knihou jízd provedené v souladu s čl. 14 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1/2005 musí být uspokojivé a nesmí vyžadovat zaslání informací kontrolnímu stanovišti umístěnému v členském státu tranzitu v souladu s čl. 14 odst. 1 písm. d) uvedeného nařízení;

g) koňovití tvořící zásilku musí být provázeni řádně vyplněným veterinárním osvědčením podle vzoru uvedeného v příloze C směrnice 90/426/EHS, ve kterém musí být uvedeno místo určení a navíc tento údaj:

„Koňovití odeslaní v souladu s rozhodnutím Komise 2010/346/EU (*).

(*) Úř. věst. L 155, 22.6.2010 , s. 48."

2. Odchylně od odst. 1 písm. b) první test AGID, který má být proveden na vzorcích odebraných alespoň 90 dnů před odesláním, nelze požadovat za těchto podmínek:

a) členský stát určení přiznal takovouto odchylku z opatření stanovenou v čl. 7 odst. 2 směrnice 90/426/EHS, nebo

b) koňovití jsou určeni k přímé přepravě na jatka a byli shromážděni ve schváleném hospodářství z hospodářství s osvědčením o tom, že jsou prosti nakažlivé chudokrevnosti koní v souladu s platným vnitrostátním programem na tlumení nakažlivé chudokrevnosti koní.

Článek 3

Odchylka z přesunu koňovitých z regionů uvedených v příloze do ostatních členských států, pokud jde evidované koně, kteří se mají účastnit určitých soutěží a akcí

Odchylně od čl. 2 odst. 1 písm. a), b), c), d) a f) může Rumunsko povolit odesílání zásilek evidovaných koní do ostatních členských států za účelem účasti v soutěžích organizovaných pod záštitou Mezinárodní jezdecké federace (FEI) nebo ve významných mezinárodních koňských dostizích, pokud jsou splněny následující podmínky:

a) koně museli podstoupit test AGID s negativními výsledky testů provedených na krevních vzorcích odebraných do 10 dnů před datem odeslání ze schváleného hospodářství v souladu s kritérii stanovenými příručkou;

b) všichni koňovití ve schváleném hospodářství a v okruhu 200 m kolem schváleného hospodářství podstoupili test AGID s negativními výsledky testů provedených na krevních vzorcích odebraných 90 až 180 dnů před datem zamýšleného přesunu;

c) podmínky uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. e) a g).

Článek 4

Omezení v případě pozitivních výsledků testu AGID

V případě pozitivního výsledku kteréhokoliv z testů AGID stanovených v čl. 2 odst. 1 písm. b) a d) a v čl. 3 písm. a) tohoto rozhodnutí platí pro celé schválené hospodářství omezení přesunu, dokud neskončí opatření stanovená v čl. 4 odst. 5 písm. a) třetí odrážce směrnice 90/426/EHS.

Článek 5

Odchylky pro zmrazené sperma, vajíčka a embrya koňovitých a krevní produkty pocházející z koňovitých

1. Odchylně od čl. 1 odst. 1 písm. b) může Rumunsko povolit odeslání zmrazeného spermatu koňovitých do ostatních členských států, které splňuje požadavky uvedené v příloze D kapitole II hlavě I bodě 1.6 písm. c) a v bodech 1.7 a 1.8 směrnice 92/65/EHS.

2. Odchylně od čl. 1 odst. 1 písm. c) může Rumunsko povolit odesílání zmrazených embryí do ostatních členských států odebraných od dárcovských klisen, které podstoupily test AGID s negativními výsledky testu provedeného na krevních vzorcích odebraných dvakrát v intervalu 90 dnů, přičemž druhý vzorek musí být odebrán 30 až 45 dnů po datu odebrání embryí.

3. Zásilky zmrazeného spermatu nebo embryí uvedené v odstavcích 1 a 2 musí být provázeny veterinárním osvědčením vypracovaným pro dotyčnou zásilku v souladu s čl. 11 odst. 5 směrnice Rady 92/65/EHS, ve kterém musí být navíc uvedeno:

„Sperma/embrya (*nehodící se škrtněte*) koňovitých odeslané/odeslaná v souladu s rozhodnutím Komise 2010/346/EU (*).

(*) Úř. věst. L 155, 22.6.2010 , s. 48"

4. Odchylně od čl. 1 odst. 1 písm. d) může Rumunsko povolit odeslání séra koňovitých do ostatních členských států, které splňuje požadavky uvedené v příloze VIII kapitole V písm. A) nařízení (ES) č. 1774/2002.

Článek 6

Další povinnosti Rumunska

Rumunsko zajistí, aby:

a) byl Komisi a členským státům sdělen název a zeměpisná poloha schváleného hospodářství a jméno a profesní způsobilost úředního veterinárního lékaře odpovědného za schválené hospodářství, který podepsal veterinární osvědčení podle čl. 2 odst. 1 písm. g) a čl. 5 odst. 3;

b) úřední laboratoř, která provádí testy AGID podle čl. 2 odst. 1 písm. b) a d) a článku 3:

i) splňovala požadavky článku 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004,

ii) podstoupila do 31. prosince 2010 a poté každý rok každoroční zkoušky odborné způsobilosti ve spolupráci s referenční laboratoří Evropské unie pro choroby koňovitých kromě moru koní;

c) dvojí krevní vzorky byly uchovávány v úřední laboratoři podle písmene b) pro každý test AGID provedený do 10 dnů od data odeslání v souladu s čl. 2 odst. 1 písm. b) a d) a článkem 3, a to nejméně po dobu 90 dnů, pokud:

i) úhyn tohoto zvířete nebyl oznámen v souladu s článkem 19 nařízení (ES) č. 504/2008, nebo

ii) nebyl nahlášen negativní výsledek testu AGID stanoveného v čl. 7 odst. 1 písm. b) před uplynutím lhůty 90 dnů;

d) přesun byl předem oznámen místu určení prostřednictvím systému TRACES nejméně 36 hodin před okamžikem příjezdu.

Článek 7

Povinnosti členských států místa určení

1. Členské státy místa určení zajistí, aby koňovití v případě, že jejich přesun stanovený v čl. 2 odst. 1 písm. b) je předem oznámen v souladu s čl. 6 písm. d), byli po svém příjezdu na místo určení buď:

a) poraženi nejpozději do 72 hodin od okamžiku příjezdu na jatka nahlášená příslušným orgánům prostřednictvím systému TRACES; 10 % zásilky, která dorazila na jatka v souladu s tímto rozhodnutím, musí být po příjezdu podrobeno testu AGID, nebo

b) izolováni pod úředním veterinárním dohledem v hospodářství určení uvedeném ve veterinárním osvědčení stanoveném v čl. 2 odst. 1 písm. g) po dobu alespoň 30 dnů a ve vzdálenosti nejméně 200 m od jakýchkoliv jiných koňovitých nebo za podmínek ochrany před vektory a aby byli podrobeni testu AGID s negativními výsledky testu provedeného na krevním vzorku odebraném nejdříve 28 dnů po datu zahájení doby izolace.

2. Aniž je dotčen čl. 1 odst. 1 písm. b), členské státy musí zajistit, aby během období 90 dnů po datu příjezdu koňovitých, které stanoví čl. 2 odst. 1 písm. b), do hospodářství určení uvedeného v odst. 1 písm. b) tohoto článku mohli být koňovití odesláni z tohoto hospodářství do jiného členského státu pouze tehdy, pokud:

a) podstoupili test AGID s negativními výsledku testu provedeného na krevním vzorku odebraném do 10 dnů před datem odeslání a

b) jsou provázeni řádně vyplněným veterinárním osvědčením podle vzoru uvedeného v příloze C směrnice 90/426/EHS.

Článek 8

Povinnost podávání zpráv

Členské státy dotčené obchodem s koňovitými a jejich spermatem, vajíčky a embryi v souladu s tímto rozhodnutím musí pravidelně, ale nejméně každé tři měsíce, podávat zprávy Komisi a ostatním členským státům na zasedáních Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat.

Článek 9

Náklady spojené s administrativními postupy

1. Rumunsko přijme nezbytná opatření, v případě potřeby včetně právních opatření, s cílem zajistit, aby náklady spojené s dodatečnými administrativními postupy, včetně všech nezbytných laboratorních testů nebo následného šetření, související s přesunem zásilek koňovitých, spermatu, vajíček a embryí a séra pocházejících z koňovitých z tohoto členského státu v souladu s články 2, 3 a 5 byly plně hrazeny odesílatelem koňovitých nebo jejich produktů.

2. Členské státy místa určení přijmou nezbytná opatření, v případě potřeby včetně právních opatření, s cílem zajistit, aby náklady spojené s dodatečnými administrativními postupy, včetně všech nezbytných laboratorních testů nebo následného šetření do ukončení opatření stanovených v článku 7, související s přesunem koňovitých z Rumunska v souladu s články 2 a 3 byly plně hrazeny příjemcem koňovitých.

Článek 10

Zrušení

Rozhodnutí 2007/269/ES se zrušuje.

Článek 11

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 18. června 2010.

Za Komisi
John DALLI
člen Komise

PŘÍLOHA

Regiony uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a):

Členský stát	Region	Poznámka
Rumunsko	Celé území	